



Важно – Ве молиме, пред да ја пополнете молбата внимателно прочитајте ги овие информации. Откако ќе ја пополнете молбата, сериозно ви советуваме да чувате копија за ваша евиденција.

### Кој треба да го користи овој формулар?

Користете го овој формулар ако се наоѓате надвор од Австралија, за да побарате виза да ја посетите Австралија за туристички или други рекреативни дејности (одмор, туристичка посета, заради друштвени или рекреативни причини, да ги посетите роднините или пријателите, или со некоја друга намера за краток престој, притоа нема да работите, нема да учите, ниту да студирате).

- Ако сакате да поднесете молба за визата Sponsored Family Visitor (Спонзоран семеен посетител), тогаш ќе треба да го пополните формуларот 48S *Application to visit Australia as a sponsored family visitor* (48S Молба за спонзоран семеен посетител), додека вашиот спонзор ќе треба да го пополни формуларот 1149 *Application for sponsorship for sponsored family visitors* (1149 Молба за спонзорирање на спонзорирани семејни посетители).
- Ако имате намера да дојдете во Австралија за да се лекувате, треба да го користите формуларот 48ME *Application to visit Australia for medical treatment (Class UB Medical Treatment)* (48ME Молба за посета во Австралија заради лекување (Класа UB Лекување)).
- Ако имате намера да учите/студирате во Австралија подолго од 3 месеци, треба да побарате студентска виза. Ве молиме, стапете во контакт со најблиската австралиска дипломатска мисија во странство за да добите информации во врска со поднесувањето молби за студентска виза, како и користење на соодветна молба.
- Ако имате намера да дојдете во Австралија на кратко службено патување (што вклучува и присуство на конференција), треба да го користите формуларот 456 *Application for a Business (Short Stay) visa (for a stay of up to 3 months)* (Молба за виза за службено патување (краток престој)) (за престој до 3 месеци).

Ќе мора да одговорите на сите прашања во сите делови. Ако не одговорите некое прашање целосно и точно, тогаш може да ви се одбие молбата, или подоцна може да ви се укине визата.

### Интегритет на молбата

Department of Immigration and Citizenship (the department) (Одделот за доселување и државјанство) (одделот) се обврзува да го одржува интегритетот на програмите за добивање на визи и државјанство. Ве молиме да разберете дека ако ни доставите лажни документи или барања, тоа може да доведе до одолжување на разгледувањето на молбата и можно е молбата да биде одбиена.

### Видови на визи

Виза ќе мора да добиете ПРЕД да дојдете во Австралија. После разгледувањето на оваа молба, визата што ќе ја добиете ќе биде во вид на налепница, која ќе ви ја залепат во пасошот. Визата може да биде за единечно или повеќекратно влегување во земјата. Откако службеникот за визи ќе ја разгледа молбата, ќе се донесе одлука дали ќе добиете виза или не и за колку време. Работи како што се видот на визата што ќе ја добиете, должината на престојот, условите и колку пати можете да влезете ќе бидат означени на налепницата или во писмото кое ќе ви го испрати одделот ако добиете виза.

Можете да поднесете молба за следниот вид на виза:

### Туристичка виза, класа TR – поткласа 676

За оваа виза можете да поднесете молба надвор од Австралија (од странство) или во Австралија.

### Рок на важење на визата

Со оваа виза е дозволен престој од 3 до 6 месеци во Австралија, иако може да се одобри и престој до 12 месеци. Престој за повеќе од 12 месеци се одобрува САМО ако постојат 'исклучителни' околности.

Визата може да се одобри за едно или повеќе влегувања во одреден период. Општо земено, оваа виза им овозможува на луѓето да влезат во Австралија во рок од 12 месеци од датумот кога ќе ја добијат.

Меѓутоа, треба да се обрне внимание дека според австралиските прописи за доселување, лицата кои донесуваат одлуки може да доделат туристичка виза со која на носителот на визата му се дозволува да патува во Австралија и да остане за одреден период кој тие сметаат дека е соодветен. Во некои околности, на лицето што ја поднело молбата може да му се одобри пократок престој од оној што тоа лице го барало.

За подетални информации, проверете на Интернет страните на одделот на [www.immi.gov.au/e\\_visitors.htm](http://www.immi.gov.au/e_visitors.htm)

### Начини за поднесување молба

Молбата за туристичка виза можете да ја поднесете на 3 начини:

- по електронски пат преку Интернет;
- со формулар на хартија; или
- преку Service Delivery Partner (SDP) (Служби-партнери за доставување на услуги (SDP-служби)). SDP-службите нудат услуги во име на одделот во врска со молбите за виза во некои земји. За подетални информации и за да проверете дали во вашата земја можете да користите SDP-служба, ве молиме посетете ја Интернет страницата Contact Us (Контактирајте не) на Интернет страните на одделот на [www.immi.gov.au/contacts/overseas/](http://www.immi.gov.au/contacts/overseas/)

### За да поднесете молба за туристичка виза надвор од Австралија:

- Молбите за туристичка виза можат да се поднесуваат преку Интернет користејќи регистрирани патнички агенти, служби на авионски компании, SDP-служба или молителите можат директно да го направат тоа преку Интернет. За да поднесете молба преку Интернет, мора да поседувате важечки пасош. Списокот на земјите од кои може да се поднесе ваква молба може да се најде на Интернет страните на одделот на [www.immi.gov.au/e\\_visas/](http://www.immi.gov.au/e_visas/)
- Молбите за туристичка виза исто така можат да се поднесуваат со формулар на хартија во некоја австралиска амбасада, висок комесаријат или конзулат. Меѓутоа, важно е да се знае дека некои канцеларии на австралиската влада во странство не разгледуваат молби за виза. Информации за посебниот начин на кој е организирано поднесувањето на молби за виза во одредени канцеларии на австралиската влада во странство може да најдете на Интернет страните на одделот на [www.immi.gov.au/contacts/overseas/](http://www.immi.gov.au/contacts/overseas/) или ако ја контактирате најблиската канцеларија на австралиската влада.

### За да поднесете молба за туристичка виза во Австралија:

- Молба за вкупен престој до 6 месеци од датумот кога молителот последен пат влегол во Австралија со Electronic Travel Authority (Visitor) (subclass 976) [Дозвола за патување добиена по електронски пат (Посетители) (поткласа 976)] или со туристичка виза (поткласа 676) може да се поднесе преку Интернет. Повеќе информации може да се најдат на Интернет страните на одделот на [website www.immi.gov.au/e\\_visas/](http://www.immi.gov.au/e_visas/)

- Или, молбите за туристичка виза исто така може да се поднесуваат со формулар на хартија во некоја од канцелариите на одделот. За да ја поднесете молбата, треба да го пополнете формуларот 601 *Application for further stay as a visitor* (601 Молба за понатамошен престој како посетител) и да го испратите по пошта заедно со вашиот пасош во некоја од канцелариите на одделот или да му го дадете формуларот заедно со пасошот на шалтерскиот службеник во одделот. Формуларите може да се добијат по барање од било која канцеларија на одделот. За повеќе поединости во врска со можностите за поднесување на молба за виза, проверете на Интернет страните на одделот на [www.immi.gov.au/e\\_visa/](http://www.immi.gov.au/e_visa/)

## Наплата на молба за виза

Со секоја молба мора да се достави наплата.

- Молбата не може да се разгледа се додека не се прими овој износ.
- Ако не се добие виза, парите обично не се враќаат.

Износот што се наплаќа може во секое време да подлежи на измени. Наплатите на молба за виза може да подлежат на измени на 1ви јули секоја година. Тоа може да ги зголеми трошоците за добивање на виза.

За да ја проверите Visa Application Charge (Наплата на молба за виза), погледнете во формуларот 990i *Charges* (990i *Наплати*) на Интернет страните на одделот на [www.immi.gov.au/allforms/990i.htm](http://www.immi.gov.au/allforms/990i.htm) или проверете го тоа во најблиската канцеларија на одделот.

## Начин на плаќање

### Во Австралија

При плаќањето, ве молиме користете кредитна картичка, банкарска картичка, банкарски чек или поштенска уплатница назначен/а да се исплати на Department of Immigration and Citizenship. Се претпочитува плаќање со банкарска и кредитна картичка.

### Надвор од Австралија

Пред да платите надвор од Австралија, ве молиме проверете во канцеларијата на австралиската влада во која планирате да ја поднесете вашата молба кој начин на плаќање и девизи тие можат да ги прифатат и на кого треба да се назначи уплатата.

## Кој можете да го вклучите во оваа молба?

Со една молба може да конкурира само едно лице-носител на пасош. Во молбата можете да ги вклучите сите деца што се наоѓаат **на вашиот пасош** кои ќе патуваат со вас. Ако на пасошот е вклучено друго возрасно лице, тогаш тој/таа ќе мора да пополни посебен формулар.

## Услови за туристичка виза за Австралија

Посетителите кои доаѓаат во Австралија мора да бидат волни и способни за време на нивниот престој да се придржуваат до условите што се наведени подолу. Ако не сакате или ако не сте способни да се придржувате до овие услови, тогаш не треба да конкурирате за виза. Ако не се придржувате до условите, може да ви ја укинат визата или можеби ќе треба да платите некој други казни. Ако имате било какви прашања во врска со овие услови или ако нешто ве загрижува, тогаш ќе треба да побарате повеќе информации во некоја австралиска дипломатска мисија во странство.

Кога ќе ви го вратат пасошот, внимателно проверете ги поединостите и условите на визата-налепница или во писмото со кое ве информираат дека сте добиле виза.

## УСЛОВИ

**8101** - НЕ смеете да работите додека се наоѓате во Австралија.

**8201** - НЕ смеете да учите/студирате повеќе од 3 месеци во Австралија.

**8205** - Во случаи каде што важи овој услов и ако имате намера да учите/студирате повеќе од 4 недели, тогаш од вас ќе се бара пред да почнете да посетувате настава да направите рендгенска снимка на градите со која ќе се потврди дека сте здрави.

**8503** - ЗАБРАНЕТ Е ПОНАТАМОШЕН ПРЕСТОЈ.

Откако ќе ја разгледа вашата молба, службеникот за визи може да одлучи на вашата виза да го примени условот 8503. Условот 8503 (или 'Забранет е понатамошен престој') значи дека носителот на визата за која важи овој услов, откако еднаш ќе влезе во Австралија, не може да добие друга виза<sup>1</sup> додека се наоѓа тука.

Резултатот од применувањето на овој услов на визата е дека не можете да конкурирате да останете во Австралија откако ќе истече периодот кој ви е дозволен за престој со вашата виза. Посебно важно е дека ако доаѓате во Австралија со цел да присуствувате на некој одреден настан, тогаш ќе треба да го организирате вашето патување така да можете да присуствувате на овој настан за време на периодот што ви е одобрен за престој затоа што не ќе бидете во состојба да го продолжите вашиот престој во Австралија.

Ако добиете виза со условот 8503, тоа ќе биде означено на налепницата, или во писмото со кое ве информираат дека сте добиле виза, со зборовите 8503 –NO FURTHER STAY (ЗАБРАНЕТ Е ПОНАТАМОШЕН ПРЕСТОЈ).

Во зависност од целта на вашата посета, може да се применат и други услови.

## Како да конкурирате за виза

- За лично да ја поднесете молбата, ќе треба да го пополните формуларот на хартија. **Запамтете:** Ако дадете лажни информации или информации кои наведуваат на погрешно мислење, тогаш тоа може да доведе до ситуација да не добиете виза или истата да ви се укине, или да платите казна додека престојувате во Австралија. Пополнетиот формулар можете да го доставите во најблиската австралиска дипломатска мисија во странство.

- Можете да се договорите некој друг да ви помогне да го пополните формуларот, меѓутоа вие ќе морате да го потпишете. Ако при пополнувањето на формуларот ви помогнал некој и ако податоците во него се точни, тогаш ќе треба да ја потпишете само декларацијата.

- Поднесете ја вашата молба, паричниот износ за разгледување на молбата и било какви дополнителни документи во најблиската дипломатска мисија во странство или Службата-партнер за доставување на услуги. Молбата можете да ја поднесете лично, по пошта или тоа може да го направи лице кое ве застапува.

- Со молбата ќе треба да го доставите вашиот пасош или заверени копии од страниците во вашиот пасош со вашите лични податоци и страниците со визи.

Од вас исто така може да побараат да го доставите вашиот пасош откако ќе се донесе одлука во врска со вашата молба, за да може да ја залепат визата-налепница.

- Ве молиме да ги следите упатствата што ќе ви ги даде службеникот што ја разгледува молбата за виза во врска со лекарските или рендгенските прегледи што можеби ќе треба да ги направите.

- Кога ќе ви го вратат пасошот, внимателно проверете ги поединостите и условите на визата-налепница или во писмото со кое ве информираат дека сте добиле виза. Ако сте загрижени или сакате да прашате нешто во врска со барањата или ограничувањата, тогаш **пред** да патувате за Австралија, ќе треба да се јавите во претставништвото што ви ја дало визата. Немојте да си мислите дека ќе можете да го смените вашиот статус откако ќе пристигнете во Австралија.

<sup>1</sup> Освен во крајно ограничени околности кои се надвор од вашата контрола, или при исполнување на обврската на Австралија за заштита според Конвенцијата на Обединетите нации од 1951 што се однесува на статусот на бегалците.

## Адреса на живеење

Мора да ја доставите адресата на која имате намера да живеете додека се разгледува вашата молба. Ако во овој формулар не ја доставите вашата домашна адреса, тогаш вашата молба ќе биде неважечка. Адреса на поштенски фах не ќе може да се прифати како ваша домашна адреса.

## Здравствено осигурување

Здравственото лекување во Австралија може да биде многу скапо. Ви препорачуваме вие и вашето семејство да земете здравствено осигурување за време на престојот во Австралија. Австралискиот национален здравствен фонд нема да ги покрива трошоците за вашето лекување, освен ако постои реципрочен договор за здравствена грижа што важи и за вас.

## Ако имате 75 години или ако сте постари

За да се задоволат финансиските барања за овие визи, од вас може да се бара да доставите докази со вашата молба дека ќе имате здравствено осигурување што ќе важи во текот на вашиот престој во Австралија. Повеќе информации за австралиското приватно здравствено осигурување можете да најдете на Интернет страните на одделот на [www.immi.gov.au/visitors/](http://www.immi.gov.au/visitors/)

## Вакцинирање

Ако додека престојувате во Австралија имате намера да го запишете детето во австралиско училиште или центар за детска грижа (дневен престој или забавиште), тогаш ви препорачуваме со себе да понесете потврда кои вакцини ги примило вашето дете.

Се препорачува детето да биде вакцинирано против детска парализа, тетанус, сипаници, заушки, рubeола, дифтерија, пертусис (голема кашлица), *Haemophilus influenzae* тип (Hib) и хепатитис Б.

Потврдата може да ви ја побараат при запишувањето.

**Забелешка:** На жените кои се на возраст кога можат да раѓаат деца им се препорачува да се вакцинираат против рubeола.

## Одобрување да можеме да комуницираме по електронски пат

Одделот може да користи различни средства за да комуницира со вас. Меѓутоа, електронски средства како што се факсимилот или електронската пошта ќе се користат само ако се согласувате да одржувате врска со вас на овој начин.

При разгледување на вашата молба, можеби Одделот ќе треба да комуницира со вас во врска со некои доверливи работи, на пример, вашата здравствена состојба, проверки од полиција, вашата способност финансиски да се издржувате, како и вашите приватни односи со други луѓе. Комуницирањето по електронски пат, освен кога е соодветно шифрирано, не е безбедно, преписката можат да ја видат и менуваат други лица. Ако се согласите Одделот да комуницира со вас по електронски пат, тогаш Одделот ќе ги користи податоците што ќе ги доставите само за таа намена за која сте ги доставиле, освен ако се појави некаква законска обврска или потреба да се користат за друга намена, или ако вие сте дале согласност тие да се користат за друга намена. Вашите податоци нема да бидат ставени на некаков список на лица на кои им се испраќаат публикации или проспекти.

Австралиската влада не превзема одговорност за безбедноста или неповредливоста на сите податоци што се испраќаат во одделот преку Интернет или на некој друг електронски начин.

## Начини за добивање писма/документи

Можете да овластите некое друго лице да ги добива сите писма/документи, по пошта и по електронски пат, во врска со вашата молба што сте ја доставиле до одделот. Ќе се смета дека сте ги добиле сите документи кои ќе му се испраќаат на тоа лице, исто како да ви биле испратени вам.

За да го направите тоа, ќе треба да го пополнете Part J *Options for receiving written communications* (Дел J Начини за добивање писма/документи) и формуларот 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* (956 Назначување на агент за доселување, агент кој е ослободен од обврската да се регистрира или друг овластен примател). За да дознаете што може да прави агентот за доселување, агентот кој е ослободен од обврската да се регистрира или овластениот примател, прочитајте ги деловите подолу.

За да го смените агентот за доселување, агентот кој е ослободен од обврската да се регистрира или овластениот примател, или ако сакате да престанете да го користите да ве застапува, мора веднаш писмено да ги известите во одделот. Ова можете да го направите со формуларот 956 *Назначување на агент за доселување, агент кој е ослободен од обврската да се регистрира или друг овластен примател*.

## Податоци за овластениот примател

Овластен примател е лицето кое ќе го назначите да ги прима писмата/документите во врска со вашата молба до одделот.

Сите писма/документи во врска со вашата молба ќе му се испраќаат на овластениот примател, освен ако назначите дека сакате директно вам да ви ги испраќаат лекарските извештаи и/или препораки.

Одделот ќе комуницира со последниот примател кој сте го овластиле затоа што за секоја одредена молба можете да назначите само еден овластен примател.

## Податоци за агентот за доселување

Агент за доселување е лице кое може:

- да ве информира која виза најповеќе одговара за вас;
- да ви каже кои документи треба да ги поднесете со вашата молба;
- да ви помогне да ја пополнете молбата и да ја доставите; и
- да комуницира со одделот во ваше име.

Ако назначите агент за доселување, во одделот ќе сметаат дека вашиот агент за доселување е вашиот овластен примател, освен ако не им дадете од знаење дека тоа не е случај.

Вашиот агент за доселување ќе биде лицето со кое одделот ќе дискутира за вашата молба и од кого ќе бара понатамошни информации кога тоа ќе биде потребно.

Вие не сте обврзани да користите агент за доселување. Меѓутоа, ако користите агент за доселување, од одделот ви препорачуваат да користите регистриран агент за доселување. Регистрираните агенти за доселување се обврзани да постапуваат според Migration Agents Code of Conduct (Правилник за однесување на агентите за доселување), според кој тие се обврзани професионално да делуваат во најдобрите интереси на нивните клиенти во рамките на законот.

## Помош околу доселенички работи/патување во странство

Помош околу доселенички работи може да ви даде лице кое го користи, или тврди дека го користи неговото или нејзиното познавање или искуство во постапките за доселување/патување во странство, со цел да ви помогне околу молбата за виза, со барање за интервенција од страна на министер, молба за повторно разгледување на одлука за укинување на виза, спонзорирање или назначување.

Во Австралија, само ако лицето е регистриран агент за доселување или агент кој е ослободен од обврската да се регистрира, тој или таа може законски да дава помош околу доселенички работи/патување во странство. Само регистрираните агенти за доселување можат да наплаќаат или да добиваат награди за услугите што ги нудат околу доселенички работи/патување во странство.

Ако некое нерегистрирано лице во Австралија, кое не е ослободено од обврската да се регистрира, ви помага околу доселенички работи/патување во странство, тој/таа извршува кривично дело и може да биде казнет/а.

## Агенти за доселување во Австралија

Агентите за доселување во Австралија мора да се регистрирани за работа со Office of the Migration Agents Registration Authority (Канцеларија на управата за регистрирање на агенти за доселување - MARA), освен ако се ослободени од обврската да го направат тоа.

## Агенти за доселување надвор од Австралија

Агентите за доселување кои работат надвор од Австралија не се обврзани да се регистрираат. На некои агенти во странство, одделот може да им даде број за идентификување. Овој број не значи дека тие се регистрирани.

**Забелешка:** Некои австралиски регистрирани агенти за доселување работат во странство.

## Агенти ослободени од обврската да се регистрираат

Долунаведените лица не мора да бидат регистрирани агенти за доселување за да можат да нудат помош околу доселенички работи/патување во странство, меѓутоа тие не смеат да наплаќаат за нивните услуги:

- близок член од семејството (брачен другар, вонбрачен партнер, дете, родител, брат или сестра);
- спонзорот или назначеното лице за оваа молба за виза;
- пратеник во парламентот или негов/нејзин персонал;
- функционер чии должности вклучуваат нудење помош околу доселенички работи/патување во странство (на пример, лица кои доставуваат правна помош);
- член на дипломатска мисија, конзулат или меѓународна организација.

## Повеќе информации за агентите за доселување

Информации за агентите за доселување, вклучувајќи и список на регистрираните агенти за доселување, може да се најдат на Интернет страните на Канцеларијата на MARA на [www.themara.com.au](http://www.themara.com.au)

Исто така, информации за агентите за доселување можете да најдете на Интернет страните на одделот на [www.immi.gov.au](http://www.immi.gov.au)

## Во врска со податоците кои ги давате

Одделот е овластен да ги собира податоците што се дадени во овој формулар според 'Control of Arrival and Presence of Non-Citizens' (Контрола за пристигнување и престој на лицата кои не се државјани на Австралија<sup>1</sup>), од Дел 2 од Законот за доселување од 1958 год. Податоците што ќе ги дадете<sup>2</sup> ќе се користат да се процени дали имате право да добиете виза да патувате, влезете и останете во Австралија, како и за други намени во врска со спроведувањето на Законот за доселување, на пример, при помагање на доселениците да се снајдат во Австралија, при контролирање на однесувањето на агентите за доселување, или при обезбедувањето да се почитува Законот за доселување.

Податоците исто така може да им се дадат на агенциите кои се овластени да примаат податоци во врска со посвојување на деца, контрола на границите, деловни способности, државјанство, образование, проверка на здравствената состојба, здравствено осигурување, здравствени услуги, примена на закони, исплата на пензии и бенефиции, оданочување, пензиски фондови, повторно разгледување на одлуки и контрола на агентите за доселување.

Во случај да станете нелегално лице и не сте државјанин, соодветни информации за вас ќе им бидат доставени на федералната, државната и територијалната полиција за да им се помогне да утврдат каде се наоѓате и ако е потребно да ве притворат. Нелегално лице кое не е државјанин ќе станете ако вашата виза престане да важи (на пример, ви ја укинале затоа што не сте ги почитувале условите одредени со визата), или ако на визата и истече рокот на траење а вие немате друга виза со која ви е дозволено да останете во Австралија.

Ако вашата молба за туристичка виза исто така ја поддржува австралиски член на парламентот или претседател на етничката заедница која се наоѓа во Австралија, тогаш тој член на парламентот или претседателот на етничката заедница може да биде информиран за резултатите во врска со вашата молба за виза и дали вие ги почитувате условите назначени на визата, ако ја добиете истата.

Одделот ги зема податоците кои ќе ги доставите во овој формулар, доаѓа до нив, ги чува, користи и дава на други во согласност со *Privacy Act 1988* (Закон за доверливост на лични податоци од 1988 год.), и посебно, во согласност со 11 Information Privacy Principles (11 Принципи за доверливост). Во информативниот формулар 993i *Safeguarding your personal information* (Како да ги заштитите вашите лични податоци), кој може да се добие во канцелариите на Одделот, дадени се поединости за агенциите на кои може да им се дадат вашите лични податоци.

Во согласност со Законот за доселување од 1958 год., во Одделот се овластени во одредени околности да земаат различни лични идентификатори како што се слики, отпечатоци од прсти и потписи од лица кои не се државјани, вклучувајќи ги и лицата кои поднесуваат молба за виза. На одделот му се потребни личните идентификатори за да може да го утврди вашиот идентитет. Одделот е овластен да ги дава вашите лични идентификатори и податоци во врска со вашето име и други соодветни биографски податоци на повеќе агенции, вклучувајќи ги агенциите кои применуваат закони и здравствените агенции, како и на други агенции кои можеби ќе треба да го проверат вашиот идентитет со овој оддел. Кога одделот ќе ги добие личните идентификатори, тие стануваат дел од вашето официјално досие кое се чува во одделот.

Одделот врши меѓународна размена на податоци со повеќе земји. Оваа размена вклучува споделување на лични идентификатори, вклучувајќи слики и отпечатоци од прсти кои ги земаат агенции за доселување како што е овој оддел. Ако, како резултат на оваа размена меѓу земјите, се појави совпаѓање на вашите лични идентификатори, одделот ќе и ги даде на другата агенција вашите биографски податоци и историја за доселување. Целта на ваквото доставување на податоци ќе биде да се утврди дали вие се претставувате пред одделот и другата агенција под ист идентитет и дали поднесувате слични барања.

За подетални информации треба да го прочитате информативниот формулар 1243i *Your personal identifying information* (Лични податоци со кои можете да се идентификувате), кој можете да го најдете на Интернет страните на одделот на [www.immi.gov.au/allforms/](http://www.immi.gov.au/allforms/) или во секоја канцеларија на одделот или австралиско дипломатско претставništvo во странство.

<sup>2</sup> Информациите што ќе ги дадете во овој формулар во врска со вашата здравствена состојба, како и резултатите од тестовите за откривање на Human Immunodeficiency Virus (HIV) (вирусот HIV), ќе се користат при проценувањето на здравствената состојба на кандидатите кои конкурираат за виза за Австралија. Ако тестовите за откривање на вирусот HIV или некои други тестови покажат позитивни резултати, тоа не мора да значи дека ќе одбијат да ви дадат виза. Вашите резултати ќе им бидат дадени на соодветните здравствени служби на сојузно, државно и територијално ниво.

## Листа за проверка на работите што треба да ги приложите со молбата

Со молбата мора да ги приложите следните работи:

- ако барате налепницата со виза да се залепи во вашиот пасош, тогаш мора да го приложите пасошот. Меѓутоа, ако го докажете вашиот идентитет во некоја друга дипломатска мисија за доселување, која се наоѓа во странство, или ако можете да патувате без налепница, ве молиме, со оваа молба приложете заверени копии од страниците во вашиот пасош со вашите лични податоци и страниците со визи.
- вашиот пасош или копии од соодветните потребни страници
- поединости како сакате да ви го вратат пасошот. Од одделот не препрачуваат враќање на пасоши по обична пошта. Пасошот може да ви го испратат назад со:
  - препорачана пошта (ве молиме, приложете плик за пасошот со вашата адреса на него и доволно поштенски марки за препорачана пошта); или
  - обична пошта (ве молиме, приложете плик за пасошот со вашата адреса на него и доволно поштенски марки); или
  - курир (ве молиме, проверете во канцеларијата каде што сакате да ја поднесете молбата дали може да се организира тоа и како)
- скорешна фотографија за пасош од вас и децата кои се вклучени во вашиот пасош и кои патуваат со вас
- паричниот износ за разгледување на молбата
- ако е потребно, овластување дека децата може да патуваат со вас (за поединости, прочитајте го делот во формуларот, 'Children included' (Податоци за деца што се вклучени во молбата))

**Откако ќе ја поднесете молбата, белешката што ќе ја добиете треба да ја прикачете на овој лист.**

## Дополнителна документација

*Според Migration Act 1958 (Закон за доселување од 1958 г.), одговорните за донесување одлуки не се обврзани да бараат дополнителни податоци од молителот пред да донесат одлука по молба за виза. Заради тоа, ќе биде во полза на молителот ако со неговата молба ги поднесе следните документи:*

- потврда дека поседувате парични средства
- потврда дека имате здравствено/патно осигурување
- резултати од лекарски преглед или тестови
- писмо од вашиот работодавец со кое се потврдува дека сте зеле одмор
- потврда за упис во училиште, колеџ или на факултет
- ако посетувате членови од вашето непосредно семејство во Австралија (кои се австралиски државјани или постојани жители), писмо со кое ве поканиле да ги посетите
- други документи кои покажуваат дека имате намера и смеете да се вратите во земјата каде што живеете.

## Како да разберете што пишува на налепницата со виза



Ако добиете виза, информациите што следат ќе ви помогнат да ги разберете околностите и условите на вашата виза.

- 1** Името на канцеларијата каде што сте ја добиле визата.
  - 2** Вашето име и имињата на сите членови од семејството што се вклучени во вашата молба.
  - 3** Податоци за полноважноста на визата, вклучувајќи ги:
    - датумот кога сте ја добиле визата;
    - датумот до кога мора да влезете во Австралија;
    - колку пати можете да дојдете во Австралија додека трае визата; и
    - колку време ви е одобрено за престој во Австралија.
  - 4** Каква виза ви е доделена.
  - 5** Условите на визата:
    - 8101 - NO WORK (ЗАБРАНЕТО Е ДА СЕ РАБОТИ)
    - 8201 - MAX 3 MONTHS STUDY (НАЈМНОГУ 3 МЕСЕЦИ УЧЕЊЕ/СТУДИРАЊЕ)
    - 8205 - A CHEST X-RAY IF STUDY MORE THAN 4 WEEKS (РЕНДГЕНСКИ ПРЕГЛЕД НА ГРАДИТЕ АКО ПЛАНИРАТЕ ДА УЧИТЕ/СТУДИРАТЕ ПОДОЛГО ОД 4 НЕДЕЛИ)Овие услови се објаснети на страна 2.
- Може да има уште еден услов:  
8503 - NO FURTHER STAY (ЗАБРАНЕТО Е ПОНАТАМОШЕН ПРЕСТОЈ)

Ако овој услов е отпечатен на вашата виза, тоа значи дека обично не можете да конкурirate за друга виза во Австралија. Овој услов е целосно објаснет на страна 2.

**Во зависност од целта на вашата посета, на визата може да бидат наведени и други услови.**

Воведна страна  
на Интернет

[www.immi.gov.au](http://www.immi.gov.au)

Телефонска  
линија за општи  
информации

Телефонирајте на **131 881** во текот на работното време во Австралија за да зборувате со телефонист (надвор од ова време можете да добиете снимени информации). Ако се наоѓате надвор од Австралија, ве молиме обратете се во најблиската австралиска дипломатска мисија.

*Чувајте ги овие страници со информации за понатамошно користење.*

Оваа страница е намерно оставена празна.



Please use a pen, and write neatly in English using BLOCK LETTERS.

Tick where applicable

**1** When do you wish to visit Australia?

Кога сакате да ја посетите Австралија?

From	DAY ДЕН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА	to	DAY ДЕН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА
Од	/	/		До	/	/	

**2** How long do you wish to stay in Australia?

Колку долго сакате да останете во Австралија?

- Up to 3 months   
До 3 месеци
- Up to 6 months   
До 6 месеци
- Up to 12 months   
До 12 месеци

**3** Do you intend to enter Australia on more than one occasion?

Дали планирате да влегувате во Австралија повеќе пати?

No  Yes  Give details  
Не  Да  Наведете поединости


**5** Sex Male  Female   
Пол Машки  Женски

**6** Date of birth DAY MONTH YEAR  
Датум на раѓање ДЕН МЕСЕЦ ГОДИНА  
 /  /

*If you are 75 years or over, you will be asked to undergo a health assessment and may be asked to show that you have medical insurance to cover your stay in Australia. Please contact an Australian overseas mission for further advice before lodging your application. If additional medical consultations are required, a decision on your visa application will be delayed.*

*Ако имате 75 години или ако сте постари, од вас ќе се бара да одите на лекарски преглед и можеби да покажете дека имате здравствено осигурување што ќе важи за време на вашиот престој во Австралија. Ве молиме, обратете се во австралиската дипломатска мисија во странство за понатамошни информации пред да ја поднесете молбата. Ако се јави потреба за дополнителни лекарски прегледи, тоа ќе го одолжи разгледувањето на молбата.*

**7** Relationship status  
Брачна состојба

Married <input type="checkbox"/>	Separated <input type="checkbox"/>	Never married or been in a de facto relationship <input type="checkbox"/>
Оженет/омажена	Раздвоен/раздвоена	Никогаш не сте биле во брак или во вонбрачна заедница
Engaged <input type="checkbox"/>	Divorced <input type="checkbox"/>	
Свршен/свршена	Разведен/разведена	
De facto <input type="checkbox"/>	Widowed <input type="checkbox"/>	
Живеам во вонбрачна заедница	Вдовец/вдовица	

**PHOTOGRAPH**

Please attach a recent photograph of yourself AND any children who are on your passport and will be travelling with you.

**ФОТОГРАФИЈА**

Ве молиме, приложете скорешна фотографија од вас И од сите деца кои се наоѓаат на вашиот пасош и кои ќе патуваат со вас.

**Part A – Your details**

**Дел А – Вашите податоци**

**4** Name(s) as shown in your passport

Името како што е наведено во вашиот пасош

Family name

Презиме

Given names

Име

Other names you are, or have been, known by  
*(including name at birth, previous married names, aliases)*

Други имиња по кои ве знаат, или ве знаеле *(вклучувајќи го името што сте го добиле при раѓање, презимиња од претходни бракови, други имиња)*

  


Name in your own language or script *(if applicable)*

Името на вашиот јазик или писмо *(ако е можно)*

**8** Place of birth Town/city  
Место на град  
Country Држава


**9** Details from your passport  
Податоци од вашиот пасош

Passport number  
Број на пасошот

Country of passport  
Земја во која е издаден пасошот

Date of issue  
Датум на издавање

DAY ДЕН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА
/	/	

Date of expiry  
Датум на истекување

/	/
---	---

Issuing authority/Place of issue as shown in your passport  
Управа / Место на издавање како што се прикажани на вашиот пасош


*Make sure your passport is valid for the period of stay you are applying for.  
Осигурете се пасошот да ви важи за периодот на престој за кој барате виза.*

**10** Details of identity card or identity number issued to you by your government (if applicable) eg. National identity card.

**Note:** If you are the holder of multiple identity numbers because you are a citizen of more than one country, you need to enter the identity number on the card from the country that you live in.

Податоци за лична карта или број за идентификација која/кој ви ги издала вашата влада (ако тоа се однесува на вас), на пример, национална лична карта.

**Забелешка:** Ако сте носител на повеќе броеви за идентификација затоа што сте државјанин на повеќе од една земја, треба да го запишете бројот за идентификација на личната карта од земјата во која живеете.

Identity Number  
Број на идентификација

Country of issue  
Земја на издавање


**11** Of which countries are you a citizen?  
Во кои земји сте државјанин?

--

**12** Country of usual residence  
Држава во која обично престојувате

--

**13** Your current residential address

**Note:** A post office box address is not acceptable as a residential address. Failure to give your residential address will result in this application being invalid.

Сегашна адреса на живеење

**Забелешка:** Адреса на поштенски факс не се прифаќа како домашна адреса. Ако не ја доставите вашата домашна адреса, тогаш оваа молба ќе биде неважечка.

POSTCODE ПОШТЕНСКИ БРОЈ

**14** Address for correspondence  
(If the same as your residential address, write 'AS ABOVE')

Адреса за кореспонденција (Ако оваа адреса е иста како и вашата адреса на живеење, тогаш напишете 'AS ABOVE')

POSTCODE ПОШТЕНСКИ БРОЈ

**15** Your telephone numbers  
Вашите телефонски борови

Office hours  
Во работно време

COUNTRY CODE ПОЗИВЕН БРОЈ НА ЗЕМЈАТА	AREA CODE ПОЗИВЕН БРОЈ НА ОБЛАСТА	NUMBER БРОЈ
( )	( )	

After hours  
or mobile/cell  
После работно време или број на мобилен/целуларен телефон

( )	( )	
-----	-----	--

**16** Do you agree to the department communicating with you by fax, e-mail or other electronic means?  
Дали се согласувате Одделот да води кореспонденција со вас преку факсимил, Електронска пошта или други електронски средства?

No  
Не

Yes  
Да  Give details  
Наведете поединости

Fax number  
Број на факсимил

COUNTRY CODE ПОЗИВЕН БРОЈ НА ЗЕМЈАТА	AREA CODE ПОЗИВЕН БРОЈ НА ОБЛАСТ	NUMBER БРОЈ
( )	( )	

E-mail address  
Вашата електронска адреса

--

**Note:** If this visa application is refused, you will be notified by mail  
**Забелешка:** Ако ви ја одбијат оваа молба за виза, за тоа ќе ве известат по пошта

## Part B – Children included

### Дел В – Податоци за децата што се вклучени во молбата

You can include in this application any **children included in your passport who will be travelling with you.**

Children under 18 years of age, travelling alone or without one or both of their parents or legal guardians, require notarised authorisation from the non-accompanying parent(s) or guardian(s) to travel to Australia.

Во оваа молба можете да ги вклучите сите **деца што се наоѓаат на вашиот пасош кои ќе патуваат со вас.**

За деца помали од 18 години, кои патуваат сами, или без еден или двата родители или законските старатели, за да можат да патуваат во Австралија ќе биде потребно да имаат овластување заверено кај нотар од родителот/родителите или старателот/старателите што не го придружуваат.

#### 17 Are there any children included in your passport who will be travelling with you?

Дали во вашиот пасош се наведени децата кои ќе патуваат со вас?

No

Не

Yes  Give details

Да  Наведете поединости

1 Family name  
Презиме

Given names  
Име

Sex Male Female  
Пол Машки  Женски

Date of birth DAY MONTH YEAR  
Датум на раѓање ДЕН МЕСЕЦ ГОДИНА

Country of birth  
Земја на раѓање

2 Family name  
Презиме

Given names  
Име

Sex Male Female  
Пол Машки  Женски

Date of birth DAY MONTH YEAR  
Датум на раѓање ДЕН МЕСЕЦ ГОДИНА

Country of birth  
Земја на раѓање

3 Family name  
Презиме

Given names  
Име

Sex Male Female  
Пол Машки  Женски

Date of birth DAY MONTH YEAR  
Датум на раѓање ДЕН МЕСЕЦ ГОДИНА

Country of birth  
Земја на раѓање

4 Family name  
Презиме

Given names  
Име

Sex Male Female  
Пол Машки  Женски

Date of birth DAY MONTH YEAR  
Датум на раѓање ДЕН МЕСЕЦ ГОДИНА

Country of birth  
Земја на раѓање

*If insufficient space, attach additional details.*

*Ако немате доволно простор, приложете ги дополнителните податоци*

## Part C – Family NOT travelling with you

### Дел С – Членови од семејството кои НЕ патуваат со вас

- 18** Do you have a spouse, de facto partner, any children, or fiancé who will NOT be travelling with you?  
Дали имате брачен или вонбрачен другар, деца, или свршеник/свршеница кои НЕМА да патуваат со вас?

No  Yes  Give details  
Не  Да  ► Наведете поединости

Full name Име и презиме	Relationship to you Во какво сродство сте	Date of birth Датум на раѓање			Their address while you are in Australia Нивната адреса додека вие престојувате во Австралија
		DAY ДЕН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Ако ви треба повеќе простор за пишување, приложете ги дополнителните податоци на посебен лист.

## Part D – Details of your visit to Australia

### Дел D – Поединости за вашата посета во Австралија

- 19** Is it likely you will be travelling from Australia to a neighbouring country (eg. New Zealand, Singapore, Papua New Guinea) and back to Australia?  
Дали постои веројатност од Австралија да патувате во некоја од соседните земји (на пр. Нов Зеланд, Сингапур, Папуа Нова Гвинеја) и да се вратите назад во Австралија?

No  Yes  Please attach itinerary details  
Не  Да  ► Ве молиме, приложете поединости за планот на патувањето

- 20** Do you have any relatives, friends or contacts in Australia?  
Дали имате роднини, пријатели или контакти во Австралија?

No  Yes  Give details  
Не  Да  ► Наведете поединости

Full name Име и презиме	Relationship to you Во какво сродство сте	Date of birth Датум на раѓање			Address Адреса	Citizen or permanent resident of Australia? (YES or NO) Државјанин или постојан жител во Австралија? (ДА или НЕ)
		DAY ДЕН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА		
		/	/			
		/	/			
		/	/			
		/	/			

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Ако ви треба повеќе простор за пишување, приложете ги дополнителните податоци на посебен лист.

**21** Why do you want to visit Australia?

*Include details of any dates that are of special significance to your visit.*

Зошто сакате да ја посетите Австралија?

*Наведете поединости за сите датуми што се од посебна важност за вашата посета.*


**22** Do you intend to do a course of study of more than 4 weeks while in Australia?

Дали планирате додека сте во Австралија да посетувате курс што ќе трае повеќе од 4 недели?

No  Yes

Не  Да

Give details

▶ Наведете поединости

Name of the course

Како се вика курсот

Name of the institution

Име на институцијата

How long will the course last?

Колку ќе трае курсот?

## Part E – Health and character

### Дел Е – Здравствена состојба и карактер

Visitors to Australia must be of good health and of good character. The following questions ask you to make a declaration about the health and character of yourself and any other person included in your application. If your circumstances change before you travel you should inform the Australian visa office.

Посетителите во Австралија мора да се здрави и да имаат добар карактер. Со прашањата што следуваат од вас бараме да дадете изјава за вашата здравствена состојба и карактер, како и за здравствената состојба и карактерот на било кое друго лице што е вклучено во вашата молба. Ако ви се изменат околностите пред да патувате, ќе треба да ја информирате австралиската канцеларија што доделува визи.

- 23** In the last 5 years, have you, or any other person included in this application, visited, or lived, outside your country of passport for more than 3 consecutive months?

Дали во текот на последните 5 години, вие или било кое друго лице што е вклучено во оваа молба, сте посетиле некоја друга земја или сте живееле надвор од земјата што е прикажана во вашиот пасош, непрекинато за повеќе од 3 месеци?

No Yes Give details  
He  Да  ► Наведете поединости

1 Name  
Име и презиме

Country(s)  
Земја/земји

Date from DAY MONTH YEAR to DAY MONTH YEAR  
Датум од / / до / /

2 Name  
Име и презиме

Country(s)  
Земја/земји

Date from DAY MONTH YEAR to DAY MONTH YEAR  
Датум од / / до / /

3 Name  
Име и презиме

Country(s)  
Земја/земји

Date from DAY MONTH YEAR to DAY MONTH YEAR  
Датум од / / до / /

- 24** Do you, or any other person included in this application, intend to enter a hospital or health care facility (including nursing homes) while in Australia?

Дали вие или било кое друго лице што е вклучено во оваа молба имате намера да престојувате во болница или здравствена институција (вклучувајќи старски дом) додека сте во Австралија?

No Yes Give details  
He  Да  ► Наведете поединости


- 25** Do you, or any other person included in this application, intend to work as, or study to be, a doctor, dentist, nurse or paramedic during your stay in Australia?

Дали вие или било кое друго лице што е вклучено во оваа молба имате намера да работите или да студирате за да станете доктор, заболкар, медицинска сестра или болничар за време на вашиот престој во Австралија?

No Yes Give details  
He  Да  ► Наведете поединости


- 26** Have you, or any other person included in this application:

- ever had, or currently have, tuberculosis?
- been in close contact with a family member that has active tuberculosis?
- ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

Дали вие или било кое друго лице што е вклучено во оваа молба:

- некогаш сте боледувале или моментно боледувате од туберкулоза?
- сте биле во непосреден контакт со член од семејството кој има активна туберкулоза?
- сте имале рендгенска снимка на градите која покажала абнормални резултати?

No Yes Give details  
He  Да  ► Наведете поединости


- 27** During your proposed visit to Australia, do you, or any other person included in this application, expect to incur medical costs, or require treatment or medical follow up for:

- blood disorder;
- cancer;
- heart disease;
- hepatitis B or C and/or liver disease;
- HIV infection, including AIDS;
- kidney disease, including dialysis;
- mental illness;
- pregnancy;
- respiratory disease that has required hospital admission or oxygen therapy;
- other?

Дали во текот на вашата предложена посета во Австралија вие или било кое друго лице што е вклучено во оваа молба очекувате дека ќе имате лекарски трошоци, или дека ќе имате потреба од лекување или лекарска проверка на:

- заболувања на крвта;
- рак;
- срцева болест;
- хепатит Б или Ц и/или заболување на црниот дроб;
- инфекција со ХИВ-вирусот, вклучувајќи СИДА;
- заболување на бубрезите, вклучувајќи дијализа;
- ментална болест;
- бременост;
- заболување на дишните органи што треба да се лекува во болница со терапија со кислород;
- друго?

No Yes Give details  
He  Да  ► Наведете поединости




## Part F – Employment status

### Дел F – Статус на вработување

- 30 What is your employment status?  
Кој е вашиот статус на вработување?

Employed/self-employed Вработен(а)/само-вработен(а) <input type="checkbox"/>	Details of employer/business Податоци за работодавецот/бизнисот						
	Name Име <input type="text"/>						
	Address Адреса <input type="text"/>						
	Telephone number Телефонски број <input type="text"/>						
	Position you hold Работно место <input type="text"/>						
	How long have you been employed by this employer/business? Колку време работите за овој работодавец/бизнис?						
	<table border="1"><tr><td>YEARS ГОДИНИ</td><td>MONTHS МЕСЕЦИ</td></tr></table>	YEARS ГОДИНИ	MONTHS МЕСЕЦИ				
YEARS ГОДИНИ	MONTHS МЕСЕЦИ						
Retired Пензионирани(а) <input type="checkbox"/>	Year of retirement Годината кога сте се пензионирале						
	<table border="1"><tr><td>DAY ДЕН</td><td>MONTH МЕСЕЦ</td><td>YEAR ГОДИНА</td></tr><tr><td>/</td><td>/</td><td>/</td></tr></table>	DAY ДЕН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА	/	/	/
DAY ДЕН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА					
/	/	/					
Student Студент <input type="checkbox"/>	Your current course Што студирате моментално <input type="text"/>						
	Name of educational institution Како се вика образовната установа <input type="text"/>						
	How long have you been studying at this institution? Колку време студирате во оваа установа?						
	<table border="1"><tr><td>YEARS ГОДИНИ</td><td>MONTHS МЕСЕЦИ</td></tr></table>	YEARS ГОДИНИ	MONTHS МЕСЕЦИ				
YEARS ГОДИНИ	MONTHS МЕСЕЦИ						
Other Друго <input type="checkbox"/>	Please provide details Ве молиме, наведете ги поединостите <input type="text"/>						
Unemployed Невработен(а) <input type="checkbox"/>	Please provide details of your last employment (if applicable) Ве молиме, дајте податоци за последната работа (ако сте работеле) <input type="text"/>						

## Part G – Evidence of funds

### Дел G – Докази дека поседувате финансиски средства

All visitors to Australia must be able to demonstrate they have adequate funds to cover all costs associated with their visit. Providing evidence of funds with a completed application will often help expedite the processing of a visitor visa application. Examples include showing personal bank statements, pay slips, audited accounts, taxation records or details of the funds that visitors will be taking with them or available to them (ie. how much in cash, traveller cheques and credit card limit).

Сите посетители мора да покажат дека имаат доволно парични средства со кои ќе ги покријат сите трошоци што ќе ги имаат при нивната посета. Доставувањето на докази за поседување на финансиски средства заедно со пополнетата молба често ќе помогне да се забрза разгледувањето на молбата за виза за посетители. На пример, може да се достават изводи од лични банковни сметки, потврди за примена плата, сметки прегледани од сметководител, даночни извештаи или податоци за паричните средства кои посетителите ќе ги носат со себе или со кои располагаат (т.е. колку пари во готово, патнички чекови и колкаво им е ограничување на кредитни картички).

- 31 How will you be maintaining yourself financially while you are in Australia?  
Како ќе се издржувате финансиски додека сте во Австралија?

<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>

**32** Is someone else providing support for your visit to Australia?  
 Дали некој друг ќе ви понуди помош за време на вашата посета во Австралија?

- No  Go to Part H  
 Не  ▶ Одете на Дел H  
 Yes  Give details  
 Да  ▶ Наведете поединости

Full name Име и презиме	Relationship to you Во какво сродство сте	Date of birth Датум на раѓање			Their address while you are in Australia Нивната адреса додека вие престојувате во Австралија
		DAY ДЕН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.  
 Ако ви треба повеќе простор за пишување, приложете ги дополнителните податоци на посебен лист.

**33** What support are they providing? Financial  Accommodation  Other  Please attach details  
 Каква помош ви нуди? Финансиска  Сместување  Друго  Ве молиме, приложете поединости

The person or people you have listed will need to provide evidence of their ability to provide this support.  
 Лицето или лицата кои ги наведовте ќе треба да ни достават докази дека се во состојба да ви ја понудат оваа помош.

## Part H – Previous applications

### Дел H – Претходни молби

**34** Have you, or any other person included in this application, ever:

- been in Australia and not complied with visa conditions or departed Australia outside your authorised period of stay?
- had an application for entry to or further stay in Australia refused, or had a visa for Australia cancelled?

Дали вие или било кое друго лице што е вклучено во оваа молба некогаш:

- сте биле во Австралија и не сте се придржувале до условите назначени во визата или сте ја напуштиле Австралија откако истекол периодот на престојот што ви бил одобрен?
- ви била одбиена молба за влез или продолжување на престојот во Австралија, или ви ја откажале визата за Австралија?

No  Yes  Give details  
 Не  Да  ▶ Наведете  
 поединости


**35** Complete the following details if you (or any other person included in this application) have applied for **permanent** entry to Australia in the last 5 years  
 Пополнете ги следниве податоци ако вие (или било кое друго лице што е вклучено во оваа молба) во последните 5 години сте конкурирале за **постојан** престој во Австралија

Month and year Месец и година	Place of application Местото каде што сте конкурирале	Type of visa applied for Видот на виза за која сте конкурирале	Was a visa granted? (YES or NO) Дали сте ја добиле визата? (ДА или НЕ)

**36** Complete the following details if you (or any other person included in this application) have applied for **temporary** entry to Australia in the last 5 years  
 Пополнете ги следниве податоци ако вие (или било кое друго лице што е вклучено во оваа молба) во последните 5 години сте конкурирале за **привремен** престој во Австралија

Month and year Месец и година	Place of application Местото каде што сте конкурирале	Type of visa applied for Видот на виза за која сте конкурирале	Was a visa granted? (YES or NO) Дали сте ја добиле визата? (ДА или НЕ)

## Part I – Assistance with this form

### Дел I – Помош при пополнувањето на овој формулар

37 Did you receive assistance in completing this form?

Дали некој ви помогна да го пополните овој формулар?

No  Go to Part J

Не  ▶ Одете на Дел J

Yes  Please give details of the person who assisted you

Да  Ве молиме, доставете податоци за лицето што ви помогна

Title: Mr  Mrs  Miss  Ms  Other   
Титула Г-н  Г-ѓа  Г-ѓица  Г-ѓа/  
Г-ѓица  Друго

Family name   
Презиме

Given names   
Име

Address   
Адреса   
  
  
POSTCODE  
ПОШТЕНСКИ БРОЈ

Telephone number or daytime contact   
Телефонски број или податоци како може да се стапи во контакт во текот на денот

Office hours   
Работно време ( ) ( )  
COUNTRY CODE AREA CODE NUMBER  
ПОЗИВЕН БРОЈ НА ЗЕМЈАТА ПОЗИВЕН БРОЈ НА ОБЛАСТА БРОЈ

Mobile/cell   
Мобилен /  
целуларен  
телефон

38 Is the person an agent registered with the Office of the Migration Agents Registration Authority (Office of the MARA)?

Дали лицето е агент кој е регистриран со Канцеларијата на управата за регистрирање на агенти за доселување (Канцеларијата на MARA)?

No

Yes  Go to Part J

Да  ▶ Одете на Дел J

39 Is the person/agent in Australia?

Дали лицето/агентот се наоѓа во Австралија?

No  Go to Part J

Не  ▶ Одете на Дел J

40 Did you pay the person/agent and/or give a gift for this assistance?

Дали му плативте на лицето/агентот и/или му подаривте нешто за тоа што ви помогна?

No

Не

Yes

Да

## Part J – Options for receiving written communications

### Дел J – Право на избор за добивање на писма/документи

41 All written communications about this application should be sent to: (Tick one box only)

Сите писма/документи во врска со оваа молба треба да се испраќаат до: (Означете само едно квадратче)

Myself

Мене

**OR**  
**ИЛИ**

Authorised recipient  
Овластен  
примател

**OR**  
**ИЛИ**

Migration agent  
Агент за  
доселување

**OR**  
**ИЛИ**

Agent exempt from registration  
Агент ослободен од  
обврската да се  
регистра

All written communications will be sent to the address for communications that you have provided in this form.

Сите писма/документи ќе се испраќаат на адресата за контакт која ја доставивте во овој формулар.

You must complete form 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* and attach it to this application form. Form 956 is available from the department's website

**www.immi.gov.au**

Мора да го пополнете формуларот 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient (956 Назначување на агент за доселување, агент ослободен од обврската да се регистрира или друг овластен примател)* и да го приложите истиот со оваа молба. Формуларот 956 можете да го земете од Интернет страните на одделот на

**www.immi.gov.au**



## Part L – Declaration

### Дел L – Декларација

**WARNING:** Giving false or misleading information is a serious offence.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Доставувањето на лажни податоци или податоци кои наведуваат на погрешно мислење е сериозен прекршок.

**43** Having read the 'Conditions for a tourist visa to Australia' on page 2 of this form:

- I understand that the visa I am applying for does not permit me to work or undertake business activities in Australia.
- I understand that the visa I am applying for does not permit me to study for longer than 3 months in Australia.
- My intention to visit Australia is genuine and I will abide by the conditions and period of stay of the visa.
- I have adequate funds to meet all costs associated with the visit to and from Australia for all those included in this application.
- I have truthfully declared all relevant details requested of me in this application.
- I understand that the effect of the 8503 visa condition is that it will not be possible for me to apply to remain in Australia beyond the authorised period of stay of my visa. I agree to having this condition included on any visa issued to me as a result of this application.
- I acknowledge that I understand that if the 8503 visa condition is imposed on my visa, it will be indicated on the visa label, or in documents given to me by the department about the grant of my visa, by the condition code '8503' and by the short description 'No Further Stay'.
- I acknowledge that this means that the 8503 condition has been imposed on my visa, that I am required to depart Australia before the end of the period of stay authorised by my visa and that I understand the restriction that condition 8503 places on me.
- In any part of this form which has been completed with the assistance of another person, I declare that the information as set down is true and correct and has been included with my full knowledge, consent and understanding.
- If granted a visa, I will advise the overseas mission should my circumstances change prior to my travel to Australia.

Откако ги прочитав информациите во врска со 'Conditions for a tourist visa to Australia' ('Услови за добивање туристичка виза за Австралија') што се наоѓаат на 2та страна во овој формулар:

- Разбирам дека со визата за која конкурирам не ми е дозволено да работам или да се занимавам со некакви деловни активности во Австралија.
- Разбирам дека со визата за која конкурирам не ми е дозволено да учам/студирам повеќе од 3 месеци во Австралија.
- Навистина имам намера да ја посетам Австралија и ќе ги почитувам условите и периодот што ми е дозволен за престој со визата.
- Имам доволно парични средства да ги платам сите трошоци поврзани со мојата посета и патувањето до Австралија и назад за сите лица што се вклучени во оваа молба.
- Во оваа молба веродостојно ги изнесов сите соодветни податоци што се бараат од мене.
- Разбирам дека следствено на условот 8503 за виза, јас не можам да конкурирам да останам во Австралија откако ќе помине датумот што е назначен на визата. Се согласувам овој услов да биде вклучен во секоја виза што ќе ми биде одобрена по оваа молба.
- Изјавувам дека разбирам дека ако на мојата виза е ставен условот 8503, тоа ќе биде означено на налепницата, или во документите кои ќе ми ги дадат од Одделот во врска со добивањето на мојата виза, со шифрата на условот, '8503' и со краткиот опис 'No Further Stay' ('Понатамошен престој не е дозволен').
- Разбирам дека тоа значи дека на мојата виза е ставен условот 8503, дека од мене се бара да ја напуштам Австралија пред да заврши периодот кој ми е дозволен за престој и кој е означен на визата и дека го разбирам ограничувањето што важи за мене како резултат на поставувањето на условот 8503.
- Во секој дел од овој формулар што го пополнив со помош на друго лице, изјавувам дека дадените податоци се точни и верни и дека тие беа внесени со потполно знаење, согласност и разбирање од моја страна.
- Ако добијам виза, во случај моите околности да се изменат пред да патувам за Австралија, ќе ја известам дипломатската мисија во странство.

**Signature  
of applicant**

**Потпис на лицето што ја  
поднесува молбата**

Date

Датум

DAY  
ДЕН

MONTH  
МЕСЕЦ

YEAR  
ГОДИНА

**If you are unable to collect your passport, you will need to  
make adequate arrangements for its return to you.**

We strongly advise that you keep a copy of your application and all attachments for your records.

**Ако не можете самите да си го земете пасошот, ќе треба да  
организирате на кој начин да го добиете назад.**

Сериозно ви советуваме да чувате копии од вашата молба и сите приложени документи за ваша евиденција.